

d'administrateur d'une personne morale;
 « conseil d'administration » ou « conseil »
 « conseil de l'association des administrateurs
 d'une personne morale ».

« adresse enregistrée » Dernière adresse pos-
 tée selon le registre des associés de l'asso-
 ciation, dans le cas d'un associé, ou selon
 le registre central des valeurs mobilières de
 l'association.

RECOMMENDATION

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to revise and amend the law governing cooperative credit associations and to provide for related and consequential matters".

« agence d'assurance-dépôt » Entité établie en
 vue de détenir un fonds de réassurance en
 faveur des sociétés coopératives locales,
 ou de le gérer pour celles-ci, d'aider les
 sociétés de ces coopératives à supporter les
 pertes découlant de leur liquidation ou de
 détenir à ceux-ci de l'assurance-dépôt.

« association » Personne morale visée à
 l'article 14.
 « association antérieure » La Canadian
 Co-operative Credit Society Limited ou
 toute autre société coopérative visée au
 chapitre 28 des Statuts du
 Canada de 1952.

« biens immobiliers » Sont assimilés aux biens
 immobiliers les droits découlant des parts
 immobilières.

« capital réglementaire » Dans le cas d'une
 association, s'entend au sens des régi-
 slements de l'association.

« comité en personne morale » ou « conseil »
 Sont assimilés aux personnes morales
 les comités sous le régime d'une loi
 fédérale ou provinciale des personnes morales
 les protégées sous le même régime.

« coopérative » Personne morale fondée et
 exploitée selon la formule coopérative.

« coopérative de crédit » Coopérative dont
 l'un des objectifs principaux est de fournir
 des services financiers à ses associés.

« coopérative de crédit continue » ou « coop-
 érative » Coopérative de crédit continue,
 dont l'un des objectifs principaux est de fournir

"association" means a body corporate
 referred to in section 14.

"auditor" includes a firm of accountants.

"bearer", in relation to a security, means the
 person in possession of a security payable
 to bearer or endorsed in blank;

RECOMMENDATION

Son Excellence le Gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée «Loi remaniant et modifiant la législation régissant les associations coopératives de crédit et comportant des mesures connexes et corrélatives».

"body corporate" means an incorporated
 body, whether or howsoever incorporated;

"Canadian financial institution" means a
 financial institution that is incorporated or
 formed by or under an Act of Parliament
 or of the legislature of a province;

"central cooperative credit society" means a
 cooperative credit society incorporated by
 or under an Act of the legislature of a
 province, one of whose principal purposes
 is to receive deposits from and provide
 liquidity support to local cooperative credit
 societies, and

(a) whose membership consists wholly
 or primarily of local cooperative credit
 societies, or

(b) whose directors are wholly or
 primarily persons elected or appointed
 by local cooperative credit societies.

but does not include a deposit protection
 agency;

"central securities register" or "securities
 register" means the register referred to in
 section 243;

"complaint", in relation to an association
 or any matter concerning an association,
 means

(a) a member or former member of an
 association,

« administrateur »
 « conseil d'administration »
 « conseil de l'association des administrateurs »
 « adresse enregistrée »
 « agence d'assurance-dépôt »
 « association »
 « association antérieure »
 « biens immobiliers »
 « capital réglementaire »
 « comité en personne morale »
 « coopérative »
 « coopérative de crédit »
 « coopérative de crédit continue »

"association"
 "auditor"
 "bearer"
 "body"
 "body corporate"
 "Canadian financial institution"
 "central cooperative credit society"
 "complaint"
 "central securities register"
 "securities register"